

AEG

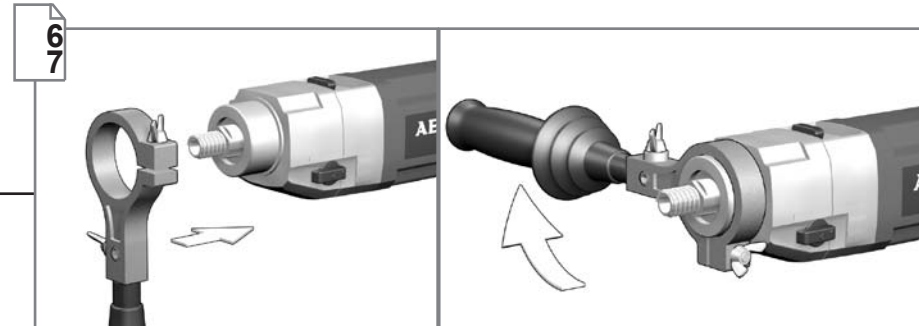
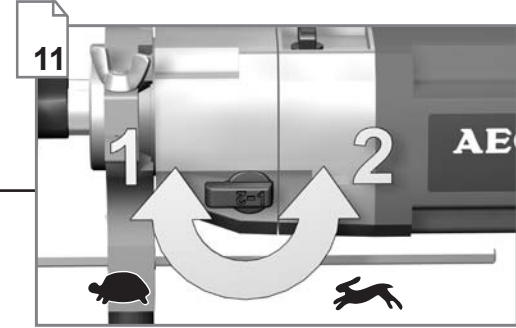
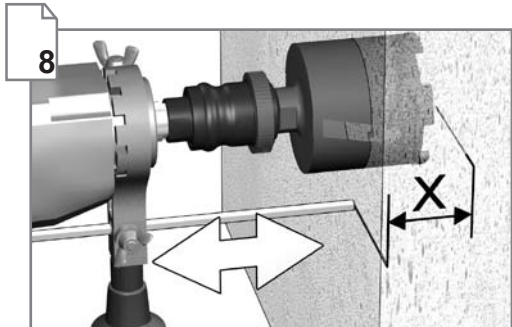
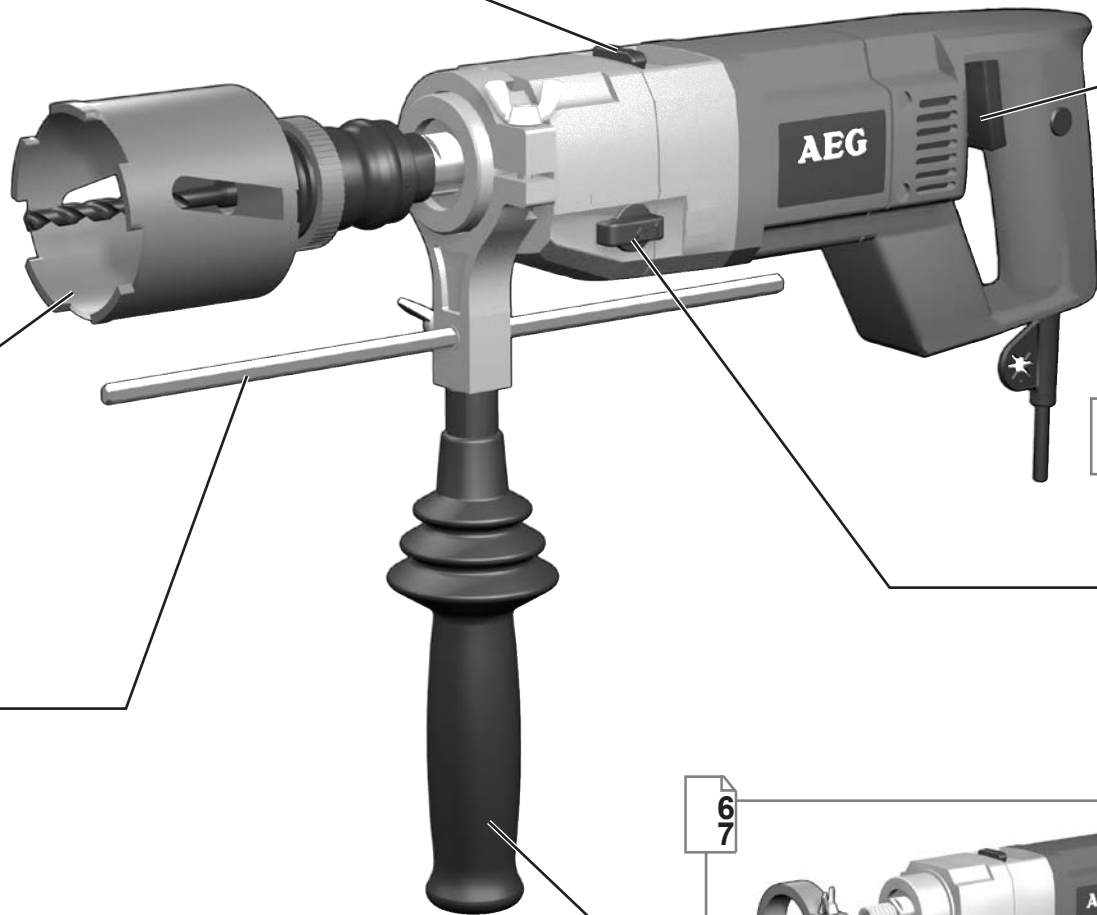
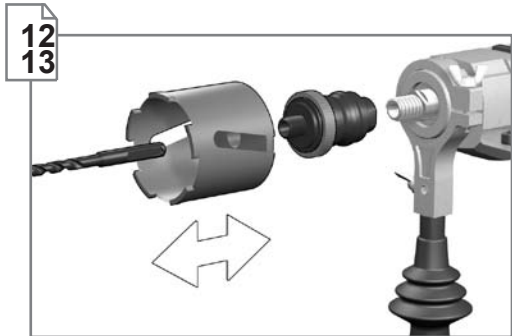
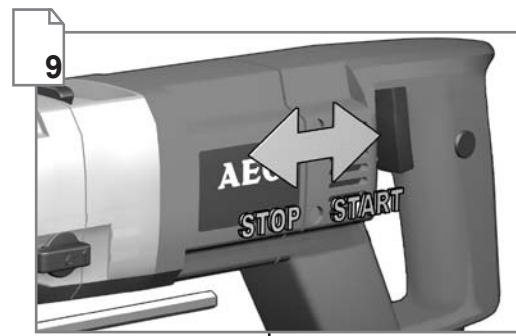
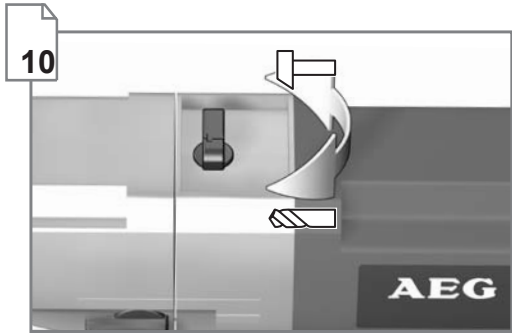
POWERTOOLS

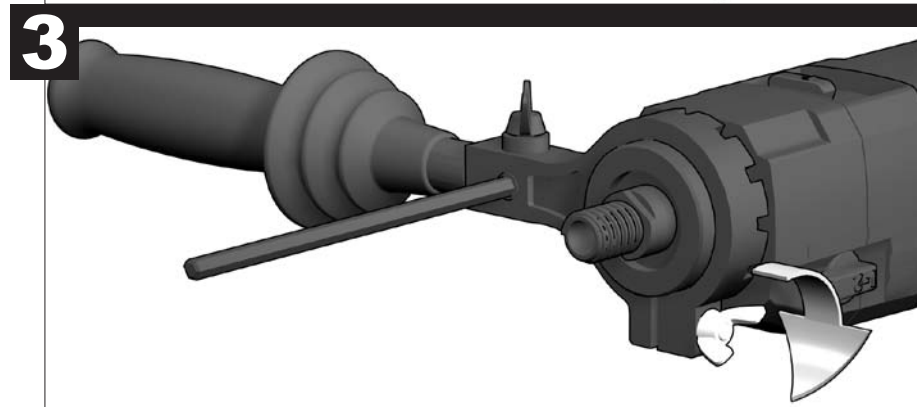
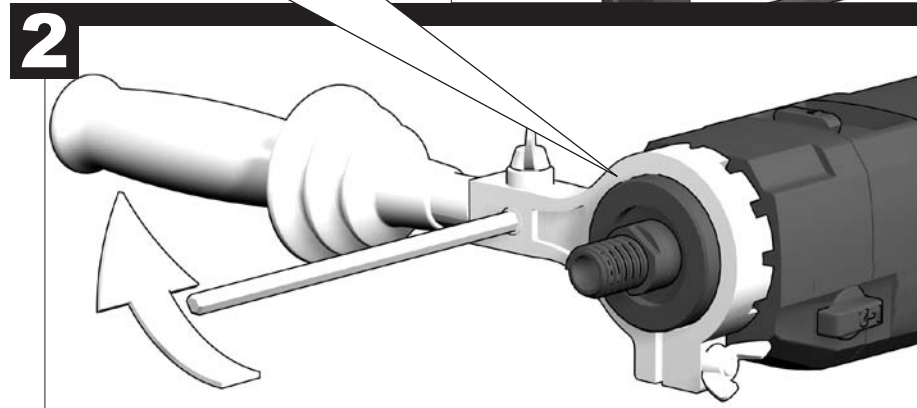
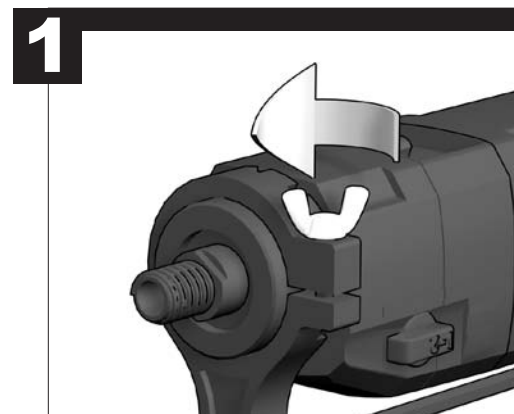
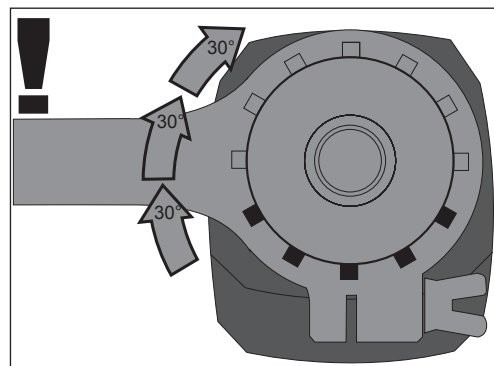
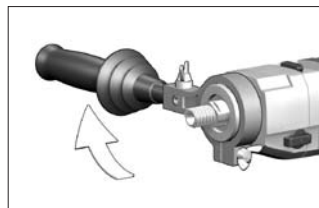
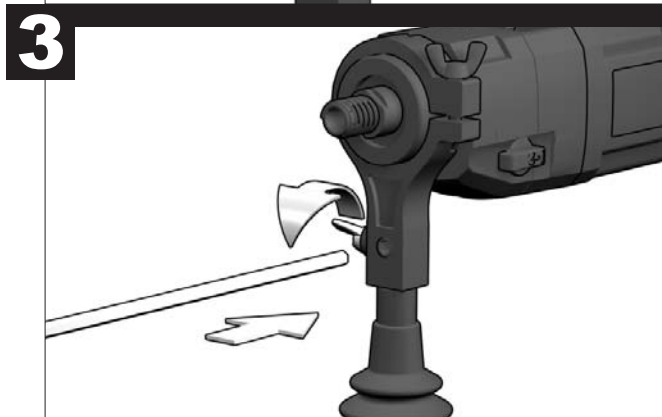
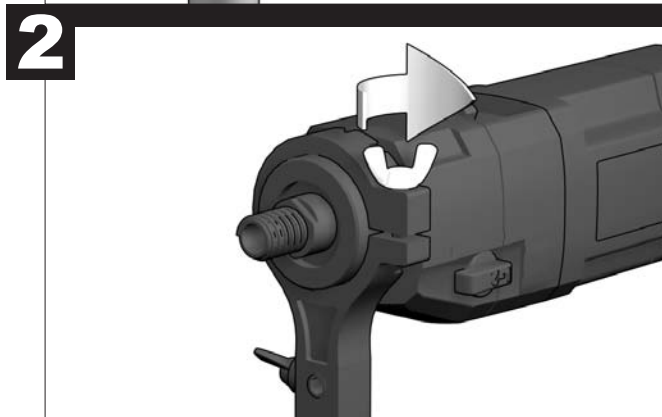
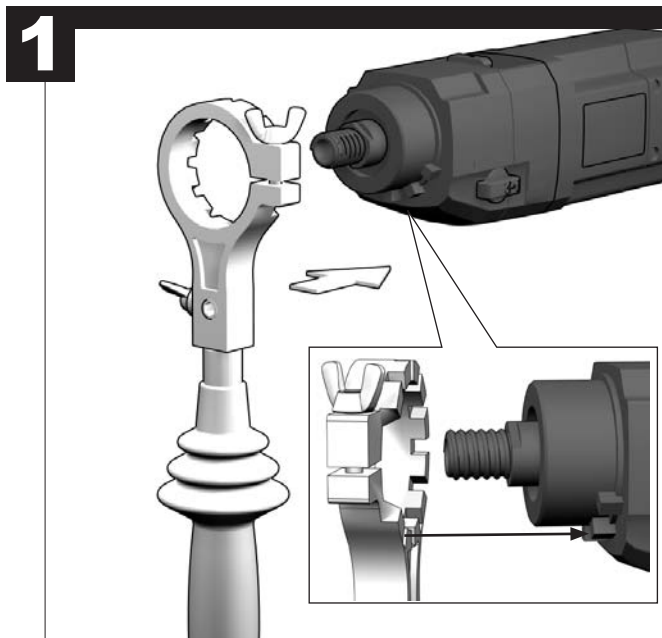
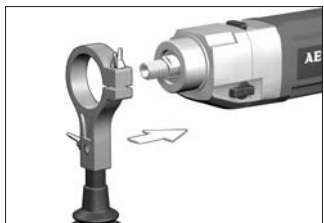
DB 1500-2 XE

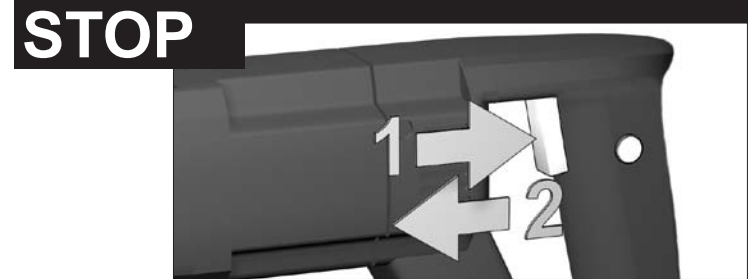
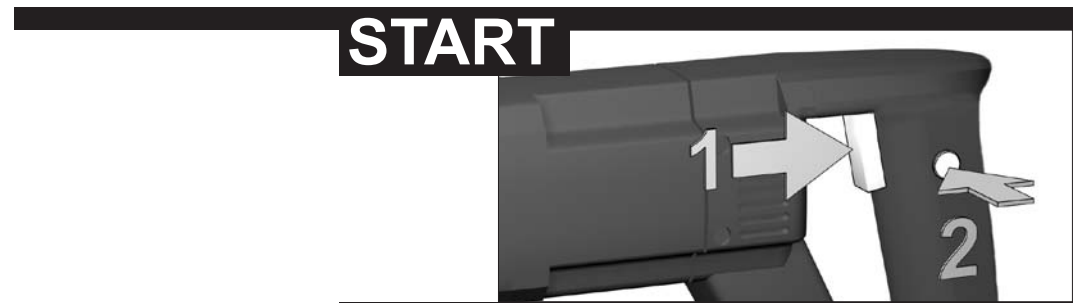
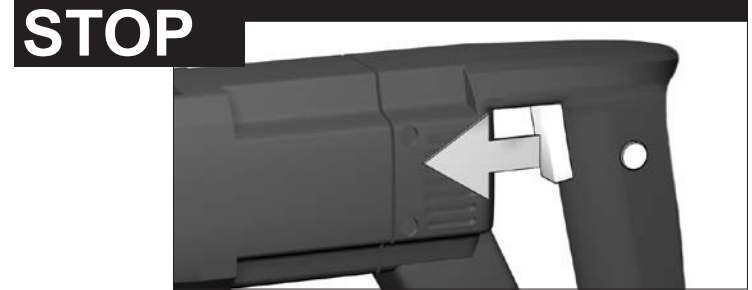
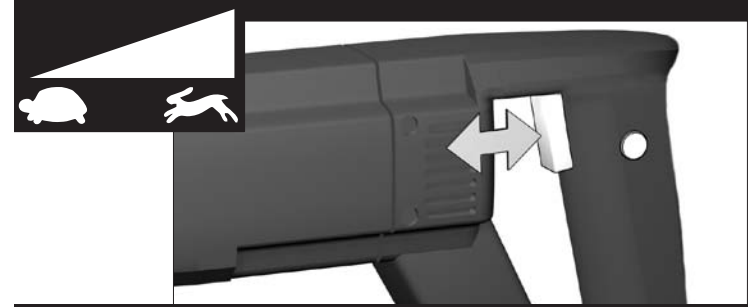
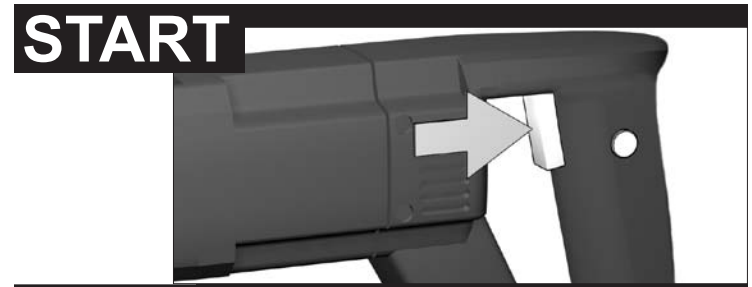
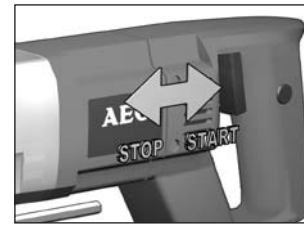
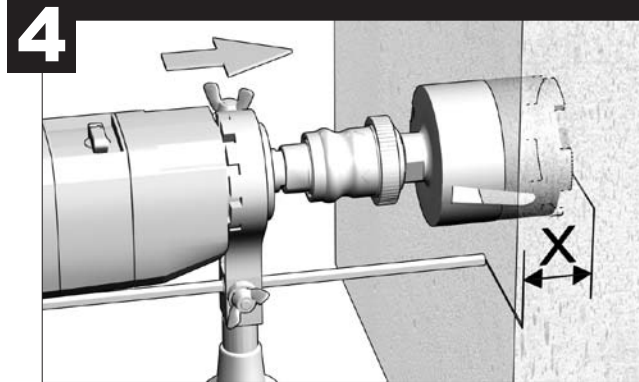
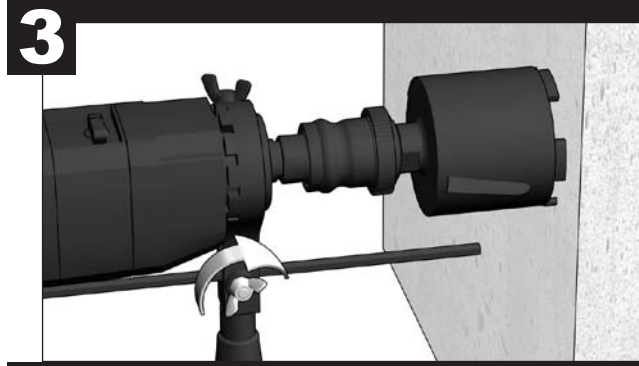
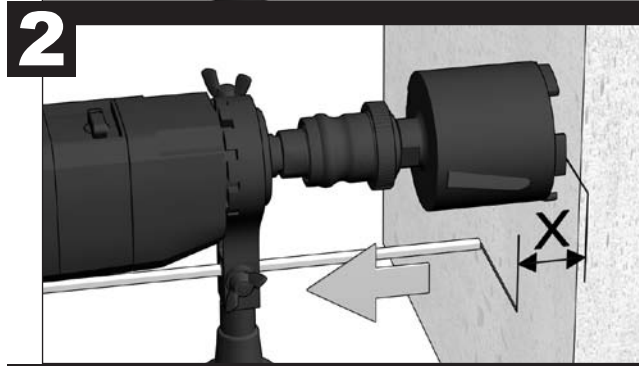
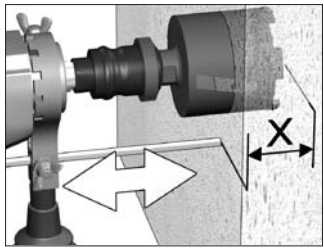
Instructions for use
Gebrauchsanleitung
사용시 주의사항

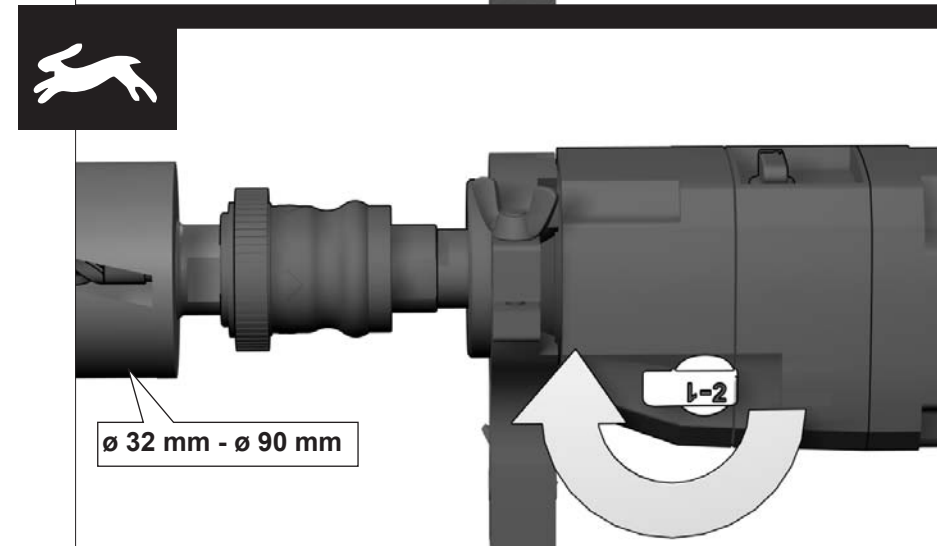
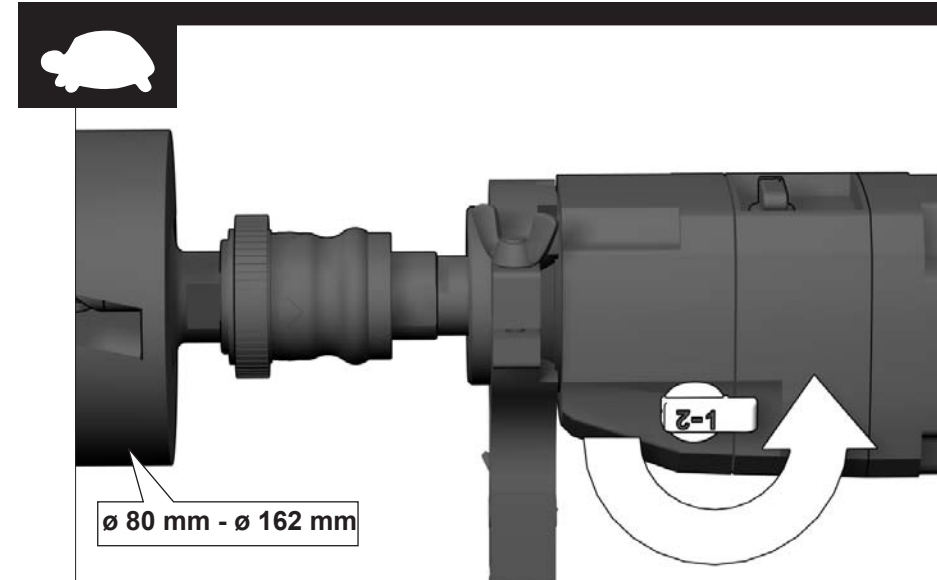
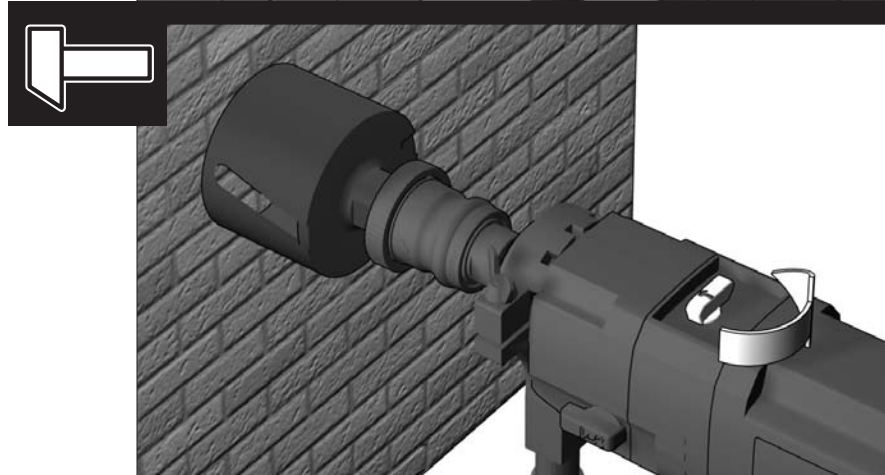
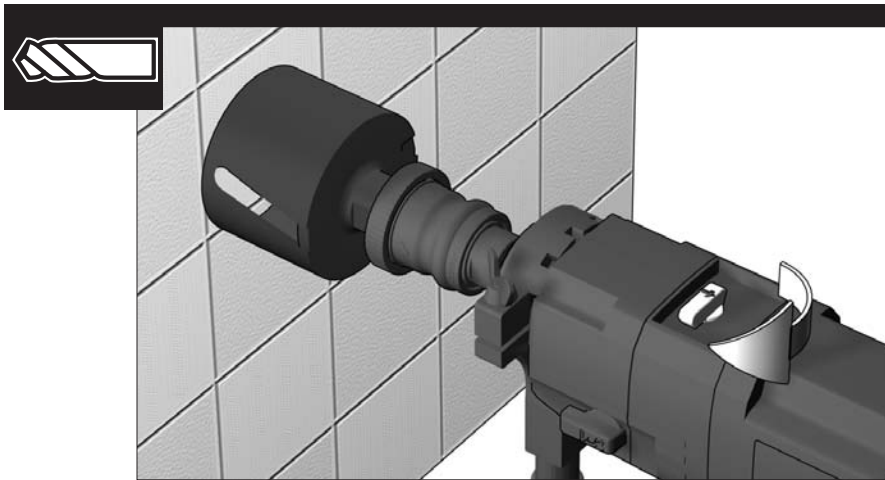
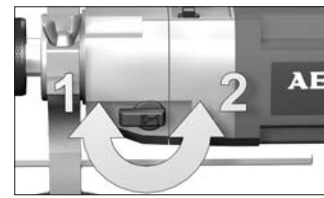
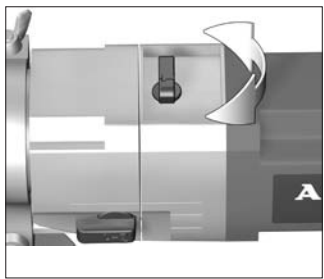


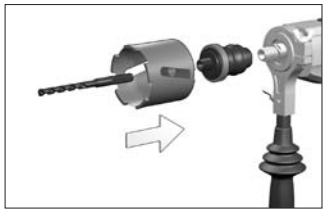
Technical Data, Safety Instructions, Specified Conditions of Use, EC-Declaration of Conformity, Mains connection, Maintenance, Symbols	Please read and save these instructions!	ENGLISH	14
Technische Daten, Sicherheitshinweise, Bestimmungsgemäße Verwendung, CE-Konformitätserklärung, Netzanschluss, Wartung, Symbole	Bitte lesen und aufbewahren!	DEUTSCH	16
제품 사양, 사용상 주의사항, 사용 조건, EC - 준수 규격, 전기배선, 유지 및 보수, 기호	안전수칙을 모두 읽으시고 잘	한국어	18



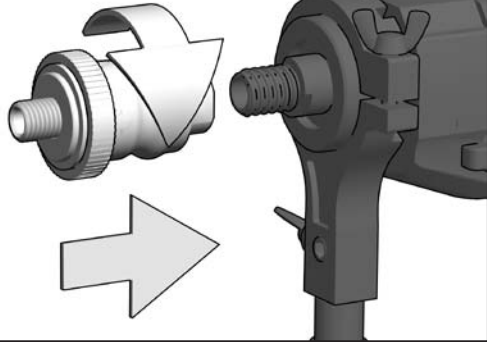




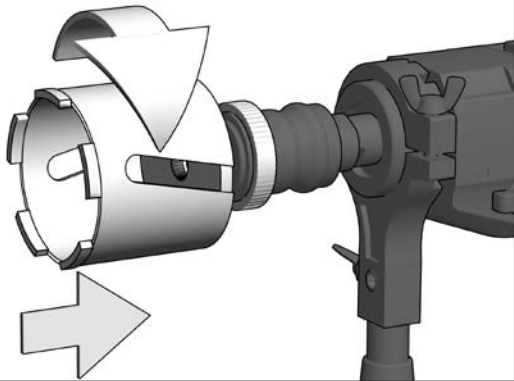




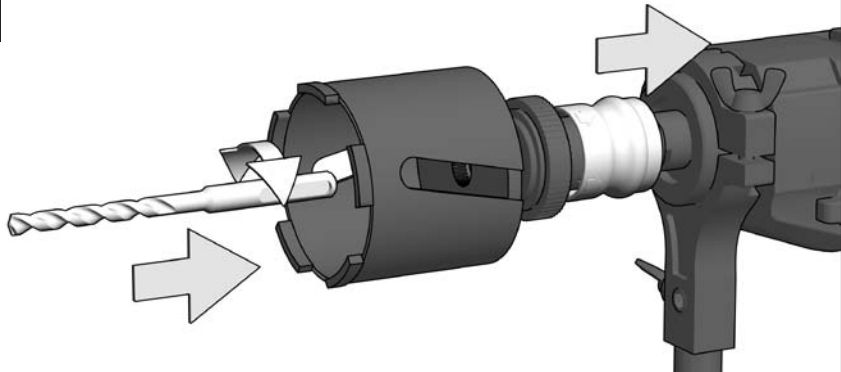
1



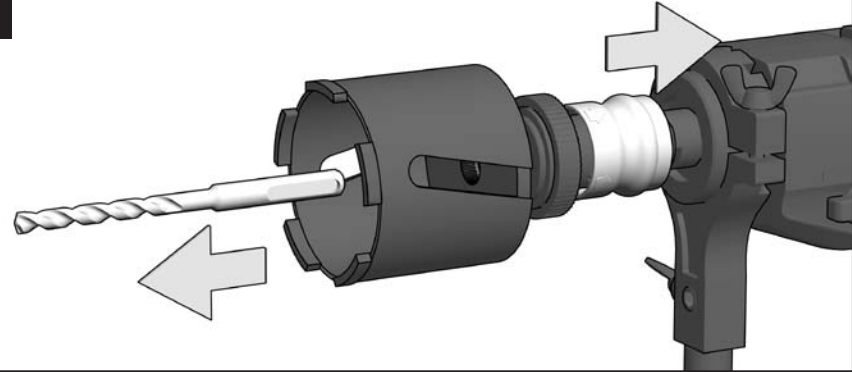
2



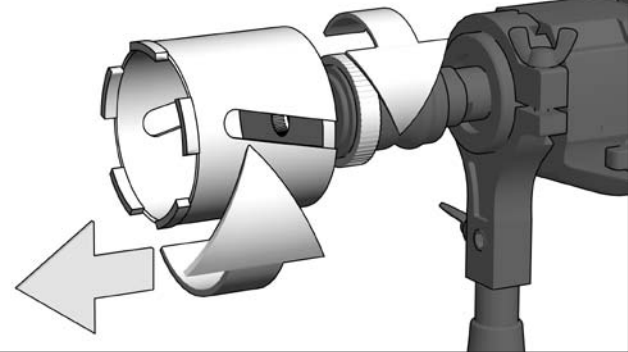
3



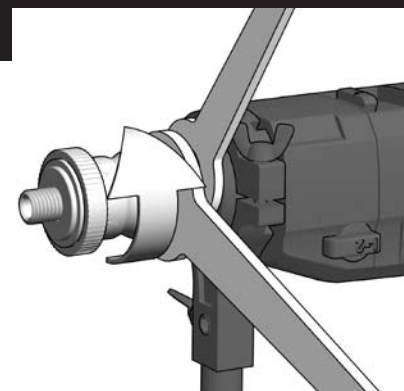
1



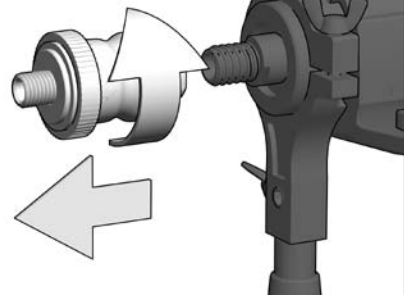
2



3



4



TECHNICAL DATA

Rated input	1510 W
Output	820 W
No-load speed, 1st gear	0-1500 min ⁻¹
No-load speed, 2nd gear	0-3000 min ⁻¹
Speed under load max., 1st gear	890 min ⁻¹
Speed under load max., 2nd gear	1770 min ⁻¹
Percussion rate max.	48000 min ⁻¹
Drilling capacity, 1st gear	80-162 mm
Drilling capacity, 2nd gear	32-90 mm
Drive shank	M18
Gear neck diameter	57 mm
Weight without cable	4.2 kg
Typical weighted acceleration in the hand-arm area	12 m/s ²
Typical A-weighted sound levels:	
Sound pressure level (K = 3 dB(A))	100 dB (A)
Sound power level (K = 3 dB(A))	111 dB (A)

Measured values determined according to EN 60 745.

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions, including those given in the accompanying brochure. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

SAFETY INSTRUCTIONS

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use auxiliary handles supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.

Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a „live“ wire will also make exposed metal parts of the power tool „live“ and shock the operator.

When working with large drill diameters, the auxiliary handle must be fastened in a right angle with the main handle (see illustrations, section "Twisting the handle").

The built-in friction clutch only reacts to jerky locking, which is why you should always use the additional handle.

Appliances used at many different locations including open air must be connected via a current surge preventing switch.

Always wear goggles when using the machine. It is recommended to wear gloves, sturdy non slipping shoes and apron.

Sawdust and splinters must not be removed while the machine is running.

The dust that arises when working with this tool can be detrimental to health and therefore not reach the body. Wear a suitable dust protection mask.

Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.

Only plug-in when machine is switched off.

Keep mains lead clear from working range of the machine. Always lead the cable away behind you.

When working in walls ceiling, or floor, take care to avoid electric cables and gas or waterpipes.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The diamond drill can be used to drill with diamond dry drill bits. With drill chuck mounted the machine is suitable for percussive drilling in rock and drilling holes in wood and steel. The machine is not suitable for wet drilling in concrete.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents. EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, in accordance with the regulations 98/37/EC, 2004/108/EC



Winnenden, 2009-01-05

Rainer Kumpf
Manager Product Development

MAINS CONNECTION

Connect only to single-phase a.c. current and only to the system voltage indicated on the rating plate. It is also possible to connect to sockets without an earthing contact as the design conforms to safety class II.

PROTECTION OF MOTOR IN CASE OF OVERLOAD

Motor protection device controlled by motor load. The machine will slowly continue to run in order to cool the motor down. After sufficient cooling machine can be restarted by switching off and on again.

SOFT PERCUSSION

Depending on the material that is to be machined, soft percussion may result in a sharp reduction in drilling time or a longer tool life for the diamond segments.

ADVICE FOR OPERATION

To gain a better drill progress take out the centre bit after having reached a depth of about 10-15 mm. Insert core cutter into the existing groove and let machine run up smoothly.

Bore-holes which don't have to be applied exactly can be drilled without a centre bit. For that purpose apply the core cutter slantingly and put the machine slowly straight when a depth of about 5 mm has been reached. (This is only possible when using short core cutters!)

If drill cores should come loose, take core cutter from the material and remove drill cores.

For best performance the diamond segments should be "roughed-up" to expose the fragments of diamond: To expose the diamond fragments rub surface of segments with stone

MAINTENANCE

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

Use only AEG accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our AEG service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the Article No. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.



Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.



Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

TECHNISCHE DATEN

Nennaufnahmeleistung.....	1510 W
Abgabeleistung.....	820 W
Leerlaufdrehzahl im 1. Gang.....	0-1500 min ⁻¹
Leerlaufdrehzahl im 2. Gang.....	0-3000 min ⁻¹
Lastdrehzahl max. im 1. Gang.....	890 min ⁻¹
Lastdrehzahl max. im 2. Gang.....	1770 min ⁻¹
Leerlaufschlagzahl max.....	48000 min ⁻¹
Bohr-Ø im 1. Gang.....	80-162 mm
Bohr-Ø im 2. Gang.....	32-90 mm
Bohrspindel.....	M18
Spannhals-Ø.....	57 mm
Gewicht ohne Netzkabel.....	4,2 kg
Typisch bewertete Beschleunigung im Hand-Arm-Bereich.....	12 m/s ²
Typische A-bewertete Schallpegel:	
Schalldruckpegel (K = 3 dB(A)).....	100 dB (A)
Schalleistungspegel (K = 3 dB(A)).....	111 dB (A)

Messwerte ermittelt entsprechend EN 60 745.

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, auch die in der beiliegenden Broschüre. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Benutzen Sie die mit dem Gerät gelieferten Zusatzhandgriffe. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.

Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Kabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die metallenen Geräteteile unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.

Bei großen Bohrdurchmessern muss der Zusatzhandgriff rechtwinklig zum Haupthandgriff befestigt werden (siehe auch im Bildteil, Abschnitt "Handgriff verdrehen").

Die eingebaute Rutschkupplung spricht nur bei ruckartigem Blockieren an, deshalb Zusatzhandgriff immer benutzen.

Steckdosen in Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung unseres Gerätes.

Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk und Schürze werden empfohlen.

Späne oder Splitter dürfen bei laufender Maschine nicht entfernt werden.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Geeignete Staubschutzmaske tragen.

Vor allen Arbeiten an der Maschine Stecker aus der Steckdose ziehen.

Maschine nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Anschlusskabel stets vom Wirkungsbereich der Maschine fernhalten. Kabel immer nach hinten von der Maschine wegführen.

Beim Arbeiten in Wand, Decke oder Fußboden auf elektrische Kabel, Gas- und Wasserleitungen achten.

BESTIMMUNGSGEMÄRE VERWENDUNG

Die Diamantbohrmaschine ist einsetzbar zum Bohren mit Diamant-Trockenbohrkronen. Mit aufgesetztem Bohrfutter ist die Maschine geeignet zum Schlagbohren in Gestein und zum Bohren in Holz und Stahl. Die Maschine ist nicht geeignet zum Nassbohren in Beton.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt. EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 98/37/EG, 2004/108/EG



Winnenden, 2009-01-05

Rainer Kumpf
Manager Product Development

NETZANSCHLUSS

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Anschluss ist auch an Steckdosen ohne Schutzkontakt möglich, da ein Aufbau der Schutzklasse II vorliegt.

BELASTUNGSABHÄNGIGER MOTORSCHUTZ

Bei hoher Motorüberlastung wird der Überlastschutz ausgelöst. Die Maschine läuft langsam weiter zum Kühlen der Motorwicklung. Erst nach ausreichender Kühlung ist ein Einschalten der Maschine möglich, hierzu Maschine aus- und wieder einschalten.

SOFTSCHLAG

Abhängig vom zu bearbeitenden Werkstoff, kann der Softschlag eine deutliche Reduzierung der Bohrzeit oder eine längere Standzeit der Diamantsegmente bewirken.

ARBEITSHINWEISE

Zum Erreichen eines größeren Bohrfortschritts nach ca 10-15 mm Bohrtiefe den Zentrierbohrer herausnehmen, Bohrkronen in vorhandene Rille einsetzen und Maschine langsam anlaufen lassen.

Bohrungen welche nicht exakt angesetzt werden müssen, können ohne Zentrierbohrer durchgeführt werden. Hierzu die Bohrkronen schräg ansetzen und ab einer Bohrtiefe von ca. 5 mm die Maschine langsam gerade richten. (Nur bei kurzen Bohrkronen möglich).

Sollten sich Bohrkronen lösen, Bohrkronen aus dem Material herausziehen und Bohrkronen entfernen.

Eine geschärfte Bohrkronen erleichtert die Anwendung und den Bohrfortschritt. Schärfmöglichkeiten: In Kalksandstein oder in einer Schärfplatte

WARTUNG

Stets die Lüftungsschlitze der Maschine sauber halten.

Nur AEG Zubehör und Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer AEG Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der zehnstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei AEG Elektrowerkzeuge, Max-Eyth-Straße 10, D-71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Vor allen Arbeiten an der Maschine Stecker aus der Steckdose ziehen.



Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

제품 사양

정격 출력	1510 W
정격 출력	820 W
무부하 회전수, 1단	0-1500 min ⁻¹
무부하 회전수, 2단	0-3000 min ⁻¹
최대 부하 회전수, 1단	890 min ⁻¹
최대 부하 회전수, 2단	1770 min ⁻¹
인퍼트 기능	48000 min ⁻¹
천공공통력 1단 기어	80-162 mm
천공공통력 2단 기어	32-90 mm
드릴 비트 Shank	M18
최대 경	57 mm
케이블 제의 중량	4.2 kg
일반적으로 측정된 손/팔의 진동	12 m/s ²
일반적인 A- 측정소음 레벨	
표준 소음레벨 (K=3dB(A))	100 dB (A)
작업시 최대 소음 레벨 (K=3dB(A))	111 dB (A)

측정값들은 EN60 745 에 의해 결정된 값들입니다.

⚠ 경고! 안전사항과 사용방법, 동봉된 팜플렛까지 모두 읽어 주십시오. 안전사항과 사용방법을 이행하던 중의 실수는 감전, 화재 그리고 또는 심각한 부상까지 발생시킬 수 있습니다. 모든 안전사항과 사용방법은 나중을 위해서 보관하십시오.

사용상 주의사항

귀마개를 착용하십시오. 소음에 노출되는 것은 청력손상의 원인이 될 수 있습니다.

공구와 함께 공급된 보조핸들을 사용하십시오. 콘트롤의 상실은 부상의 원인이 될 수 있습니다.

작업을 하는 동안에 보조기계가 잠재된 전기를 보낼 수 있으므로 전기가 통하지 않는 기계 손잡이를 잡으십시오. 전압이 통하는 전선과 닿았을 경우 금속기계부분에도 전압이 흘러 감전을 일으킬 수 있습니다.

큰 지름의 드릴비트 사용시 보조핸들을 사용자의 편의에 따른 위치에 확실히 조여 사용하십시오. (보기"핸들 조이기" 참조)

장착된 안전 클러치는 날이 끼였을때만 작동하며 이것이 항상 보조핸들을 사용해야만 하는 이유입니다.

육의 및 여러 다른 장소에서 사용되는 장치들은 전류급증방지 스위치를 통하여 연결되어야만 합니다.

기계사용시 항상 보안경을 착용하십시오. 장갑, 튼튼한 미끄럼 방지화 및 앞치마를 착용하기를 권장합니다.

기계작동중에 콘크리트 가루나 조각들을 제거해서는 안됩니다.

이 공구를 사용할때 발생하는 먼지는 인체에 해로울 수 있습니다. 몸에 닿게 하지 마시고 적절한 방진 마스크를 착용하십시오.

기계에 어떤 작업을 하시기 전에 항상 플러그를 빼십시오. 스위치가 꺼진 상태에서만 플러그를 연결하십시오.

작업 반경내에 코드선을 두지 마십시오. 코드전선은 작업자의 뒤에 오도록 하십시오.

벽, 천장 또는 바닥을 뚫을 때 전선, 가스 배관 또는 수도관을 피하도록 주의 하십시오.

사용 조건

다이아몬드 드릴은 건식 다이아몬드 드릴 비트와 함께 사용할 수 있습니다. 기계에 장착된 드릴 척은 석재에 진동 드릴링과 나무와 스틸의 드릴링에 적합합니다. 콘크리트의 습식 작업에 부적합한 기계입니다.

언급된 정상적인 용도 이외의 다른 방법으로 제품을 사용하지 마십시오.

EC - 준수 규격

본 제품들은 규정 98/37/EC, 2004/108/EEC에 의거, 다음의 기준들, EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, 을 준수함을 선언 합니다.



Winnenden, 2009-01-05

Rainer Kumpf

Rainer Kumpf
Manager Product Development

전기배선

제품에 부착된 명판에 표시된 단상의 교류전원에만 연결합니다. 이중접선이 되어 있어 접지 단자가 없는 소켓에 연결하는것도 가능합니다.

과 부하시의 모터의 보호

모터의 부하에 따라 모터 보호 장치가 조정됩니다. 기계는 모터를 식히기 위해서 천천히 계속 회전합니다. 충분한 냉각후에 스위치를 끄고 다시 누름으로써 기계를 다시 작동할 수 있습니다.

소프트 퍼커션

적용 재료에 따라 소프트 퍼커션 모드가 천공시간의 절감과 다이아몬드 날의 수명 연장을 만들어 낼 수 있습니다.

조작 방법

더 나은 드릴효율을 위해서 약 10~15mm 깊이에 이르른 후에는 중심용 비트를 제거하고 미리 만들어진 틈에 코어날을 끼우고 부드럽게 재 시작 합니다.

정확한 위치에 천공할 필요가 없는 경우에는 중심용 비트 없이 천공을 할 수 있습니다. 이렇게 하기 위해서는 비트를 비스들이 하여 약 5mm가 될때까지 자국을 만들고 천천히 똑바로 합니다. (이 방법은 짧은 코어비트를 사용할때만 사용 하셔야 합니다!)

만약 코어비트가 느슨해 지는것을 느끼면 코어비트를 작업물에서 빼고 생성된 드릴 코어를 제거 합니다.

최고의 효율을 위해서는 다이아몬드 단면이 거칠게 다이아몬드 조각들이 들어나 있어야 합니다. 다이아몬드 조각을 단면에 들어나게 하려면 돌에 마찰 시켜야 합니다.

유지 및 보수

기계의 환풍구는 항상 깨끗해야 합니다.

반드시 AEG 의 부속품과 예비 부품들만을 사용 하시기 바랍니다. 설명서에 명시되어 있지 않은 부품들을 교체해야 할 경우, AEG 서비스센터로 연락 주시기 바랍니다. (서비스센터 주소 리스트를 참조하십시오) 서비스센터 (서울 동대문구 용두동 255-49 전화) 02-929-9210

만약 고객께서 필요로 하신다면, 공구의 조립도도 주문하실 수 있습니다. 라벨에 적혀있는 공구의 타입과 10자리 숫자를 적으신 후, 가까운 서비스센터나 혹은 아래의 주소로 직접 조립도를 주문하시기 바랍니다. 서비스 센터 (서울 동대문구 용두동 255-49 전화) 02-929-9210

기호



기계작동 사용설명서를 꼼꼼하게 읽으십시오.



기계에 어떤 작업을 하시기 전에 항상 플러그를 빼십시오.



악세사리-구성품에 포함되지 않으나 별도 구매가 가능합니다.



일반 가정 쓰레기와 전동공구를 함께 버리지 마십시오! 전기 전자기기의 처리는 국가 법에 따라 실행한다는 유럽 규칙 2002/96/EC를 준수하십시오. 수명이 다한 전동공구는 따로 수거되어 환경적으로 적합한 재활용 시설로 돌아가야 합니다.

AEG

POWERTOOLS

www.aeg-pt.com

(11.09)
4931 2896 65



AEG Elektrowerkzeuge
Max-Eyth-Straße 10
D-71364 Winnenden
Germany